美國生意讓
位於華盛頓州貝靈咸市，地點適中。經營支票兌現，國際滙票及郵箱出租服務等。辦事處並設有廚房，兩個休息室及大房等。查詢請自費電206-676-5090 (COLLINS)

雜貨店出讓
MISSION繁忙店舖，地大⅓畝日營S850或以上，及可居住，地區新發展有潛質，設有六四九機可營三文治、熟食小型咖啡座等，並有錄影機及影帶租已申請郵包及郵票服務有意者請電：
826-2512

餐館讓
唐西餐館，有七十個雅座設備齊全，經營廿年。面積2400呎，石屎建築物，又有完成土庫及住所，地點適中，亞拉斯加高速大道上，位於發展中社區的主要街道。地連生意讓$225.000 查詢請電7747653或傳眞774-6131 BILL/MYRNA FORT NELSON RLTY LTD.

新屋建築商自賣
2183 NAPIER ST. VANCOUVER, 兩層有五睡房，四浴室，意大利雲石壁爐，羅馬式浴池。自動門閘雙車房、露台。室內收音對講機，防盜及中央吸塵系統。瓷磚廚房，橡木櫃。近學校，交通方便。價錢好，星期天開放，下午1:30-4:30 歡迎預約參觀。
電話 253-0991

商住兩用大厦出讓
入息好已租出，位於沙省約克頓埠市中心緬街。正層有兩間舖，上層有三間二房柏文，並有完成土庫，開價：$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電話：306-783-5311

超值大屋機會難逢

三年新列治文BLUNDELL靚區，地大46X160，實用4200呎八睡房五全厠四廳弧型樓梯，樓底特高與光猛，電器窗簾齊全。屋主返港急售只開價三十萬左右。（屋大，目前樓下可收租1350元）請電夏太：250-6143
LIN LIN HSIA: 261-7275
李太：275-1176

遺失護照
本人岑玉華及名岑連榮遺失中華人民共和國護照，號碼2951887。特此聲明。

代看小孩
本拿比夾溫拿堡有多年經驗顧在家照顧小孩，有意請電2943879洽

ACURA INTEGRA
八九年靚車，一流保養，咪數低，僅一萬一千公里，現急讓查詢請電 583-4125

汽車平賣
一九八〇年四門中小型佳士拿汽車平賣。電話：4357839

90年平治
420 SEL 僅行一萬三千公里，一流保養，讓價$73,500(包括GST)或議價

八九年本田
EXI 四門五波速，行駛三萬四千公里，$16,500 讓或租賃付款。查詢電話 872-0313

投資移民佳音
生意良機 **旺舖出讓**
海鮮肉舖，店主無暇兼顧，廉價割讓，地點旺、潛力大、器具齊、投資好、移民佳、入息豐、有意者請到域多利街5889號找林先生接洽或電詢327-1814

柏文割賣
寬闊潔淨有景三樓一房近學校商場交通便價八萬九電話879·1845絲洽

屋主自賣
佐治夾乃磨上下各兩房一廳廚厠齊交通方便價十八萬九經紀免問一至九時電2555368

出賣

成功大道
只要撥以下電話，你就有機會獲得穩健生意，走上康莊大道。
電話290-9875
廿四小時留言電話

埠仔餐館
B.C.南部埠仔唐餐館廉讓，130座位，四千尺地，生財設備器具齊全，獨市生意，鄰近有紙漿廠正籌建中，生意旺，利錢高。東主因健康退休，出讓生意，地皮及設備，有意請電365-5228日或365-3250夜WALTER, MT. SENTINEL REALTY

前舖後居
近唐人埠佐治東街八九八號新裝修完成廚厠睡房齊全月租七百元有意請電251·7014

投資好機會
KILLARNEY區兩睡房RANCHER有壁爐，地大35X120呎，叫價$194,000經紀免問。英語電話：
322-5070

商業

屋連地讓
3907 S. W. MARINE DR. 登巴區街角位，鄰近WALLACE街屋有三睡房、平地約10700呎，電261·0895

屋主自賣
55夾域多利向南溫特色，上下共六房四廳兩廚兩厠交通便，近學校，價二十六萬五，星期六、日下午2至4時開放參觀有意電3225145葉太洽1885東55街域多利。

COND 柏文出讓
位於COMMERICAL DRIVE 二大睡房，價$136,9000 有意電254-7765英語留言

飯店生意退休急賣
座落京士威大街四十餘座位著名金門飯店，生意東主經營十餘載，生意穩定，現因健康問題擬退休急賣，租平批好，三萬九千五，抵買之至，機會莫失。滿堂紅公司：874·4268
何仲生代理：278·7870 傳呼：667·7393

餐館出租
近華埠好地點有意請電另有加啡店出賣三十三位租平通雲高華電話6882 5372李太洽

唐餐館讓
位於MAPLE RIDGE經營額達五六十萬元左右有九十六個雅座，僅讓$160.000
電話250-6050 RAY (NRS WESTBURN)

生意出讓
雲埠中心片打街禮物文具旺舖批明袁租平SAMLIM 日2511323 夜2987405

生意出讓
高貴林肉食店出讓，面積1,600呎架撑齊備，適合家庭，開價三萬九，有意者請電：939-5898或522-7558晚520-1291曹先生洽。

時裝店廉讓
沙省沙城在旺盛商場時裝店兼營改衫廉價出讓，位置好租平，有意請電(306)668-2828查詢。

雜貨店出讓
B.C. CAWSTON 近PENTICTON 日營$1,100 月租$425.00營業時間上午九時半至下午五時半連貨讓價四萬元，請英語電499-2970 或晚499-5117 洽。

餐館出讓
沙省埠仔獨市唐西餐連實業新裝修設備齊利潤高年營十萬樓上住3066 293244

餐館讓或出租
位於繁忙一號高速公路之名鎮，宜家庭經營，有住所及大儲藏室，包一些生財器材，電738-7119或687-1447

餐館出賣
BC錦綠埠中西餐有酒牌獨市生意穩定鄰是商場請電604·579·96 487馬太

餐館讓
有七十個座位．露台另有廿四座位，座落在本汝比。全酒牌，設備齊全。讓價$28,900電話444·3324

生意出讓
卡拉O.K.連餐館急讓，一百廿個座位，全酒牌。查詢請電：669-8861（晚九時後）。

4街商店出讓
地點好，800呎，包設備適合經營鞋店、球寶及服裝，請英語電MISS ROSEN 687·5424

聘請

菜園請人
有菜園請數名工人做工，有意請電話596·8616

經驗西廚
咖啡室請有經驗西廚日間工作，工金從優，有意者請到8542 GRANVILLE ST 面議

請賣貨員
市區商店誠聘懂英語女售貨員數名合意請電話日間687-4024晚263-5651黃太。

日式麵店
全新麵店高薪誠聘經驗廚師和幫廚數名需略懂英語有意請電681-6177 CAROL洽。

沙省埠仔
請唐西廚一名，薪優包食住，自費電話1·306·752·2333洽

餐館請人
本那比區唐餐館聘請炒鑊炸鑊洗碗什工以及企枱數名均需具經驗有意請電421·8888

餐館請廚
片七頓埠餐館急聘經驗中西廚，薪優包食宿，請自費電1492214 4

請中西廚
急請中西廚一名須有經驗工價好有意請電403·624 1048包食宿

工業地售
素里區2.04畝，有六睡房及小型工場售價平，歡迎查詢，請電 ANDY
590-8235

繡花員工
製衣廠招請有經驗單針機器繡花員工、管理員，面洽：一一二東六街。

工廠請人
製衣廠請裁床及在家手織毛衣工人，有意請電：876-6044洽。

請人
便利店請全職收銀有意者請電736-5112洽。

餐館招請
企枱及送餐數名，自備車請上午十一時至下午三時電734·1565

碧瑤髮廊
聘請有實際經驗助理髮型師數名及美髮師數名全兼職均可意者請電876·6438 AMY洽

埠仔餐館請人
急聘主廚及炒鑊數名，具中西餐經驗，識意大利餐者更佳 請下午三時至六時電254-3777 一月十四日後則請自費電話：(403)-873-2324黃洽

製衣請人
急聘全職或兼職單針車衣，鈒骨車邊等工人，有三年經驗爲佳薪優，請親臨201-25 E. 6th AVE. VANCOUVER，面洽。

請送餐員
誠聘送餐員二名，要自備車。有意請下午四時後到三○○二號CAMBIO EST 面洽

請人
招請忠誠勤勞清潔打掃工人，全職長工，星期一至五（日班），月薪$1,560應徵者請以英語致函BOX 48534 BENTALL CENTER VANCOUVER, V7X 1A0

請廚
點城（EDM）環球酒家，誠聘有經驗廚師一名，負責訓練烹調技術及管理廚務，能操流利英語、粵語、國語爲合，薪金從優，有意者請將下列表格填妥郵寄本店，負責人將與你接洽。
15437 STONY PLAIN RD. EDMONTON ALTA. T5P 3Y6

姓名（中／英）＿＿＿＿＿ 年齡＿＿ 性別＿＿
地址＿＿＿＿＿＿＿ 電話＿＿＿＿
工作經驗＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

DONUT店請人
急請經驗點心麵包師傅
請電 430-2395經理洽。

招請長工數名
HALLMARK肉類工場，請男、女工人數名，近唐人街，長期工作有意者請到1756 PANDORA街面洽。

會計文員
有電腦會計經驗，能處理全部賬目，講寫流利中英文，有意者請寄履歷至1490 FRANCES STREET VANCOUVER B.C. V5L 1Y9

找工作？月入$3,000？
世界級公司徵求區域經銷商，兼職或全職皆可？代理世界專利的純天然營養食品，護膚美容保健及日常用品。自任經理，不須存貨，免費訓練，制度完善，永不降級。產品保証有效，請立電話：
433·0347

招聘
製衣廠誠徵熟手車衣工人，工資由$6.85起，良好福利，穩定工作。又請雜工多名，有意應徵者請電 270-8631吳太洽，上午九時至下午四時。

汽車車身噴油營業代表
加拿大汽車車身油漆大企業之一（CANADA'S LARGEST BASF DISTIS）誠聘華籍營業代表一名，精通國、粵、英語，對汽車車身噴油材料有相當認識，熟識現時溫哥華此行行情，請親臨
UNITED AUTOMOTIVE DIST LTD.
5340 LOUGHEED HWY
BBY. B.C. V5B 2Z8
MR. DAN BEARLHELL 洽
或電
291-7573

製衣廠請
高底薪熟手單針鈒骨數名46東69街電：325-1831

出租

一廳一房
26街夾緬街正層一房一廳公用廚房浴厠合單身仕女或學生租二百六時後電8744979黃

土庫出租
一大睡房廚房連廳厠獨立門戶近巴士站適合單身仕女或女學生居住六時請電4387344

閣大樓下
全層祇間一廳一房地方寬大有地氈設備齊獨立門戶新裝修清靜雅潔合夫婦電2543101

土庫出租
雲東58街兩房一廳兩厠所爐頭雪櫃齊備，有意請晚上四點後電：327·9916

土庫出租
近四十一街兩房一廳設備齊交通方便電3242124

全屋出租
四街夾蘭菲交通方便共五睡房有意請電4379333或3212862

有房出租
新屋廿八街夾乃磨及域多利一大房出租廚厠齊全交通方便獨立門戶請電：876·7994

土庫出租
乃磨卅四兩房一廳獨立門戶各樣齊近學校宜不吸烟人士電4387139

樓下出租
兩房一廳廚厠各樣齊交通方便晚七至十一時電254·6961

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺，或更大，大小隨意尺位唐人街中心，意查詢電話：6683·4922

舖位出租
位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000呎，適合小生意或貨倉，有意者請五時後電：251-3208 或322-0822 洽。

樓上出租
三光猛房廳厠廚房齊59街東夾域多利請電王太682·8080一至六上午十時半至五時半

樓上出租
樓上兩房一廳爐頭廚厠齊獨立門戶交通方便有意電話：875·0592高洽。

柏文出租
光猛寬大睡房適合小家庭交通便近學校有車房花園電254-0301趙 晚436-1190黃

溫特色屋
大廳二大房租，近中小學巴士站，近域多利，交通便，有洗衣機有意電3272781陳太

平地土庫
新裝修雙個月兩房一廳交通方便購物方便41夾乃街吸烟寵物者免七時後電322·9189

樓下出租
佐治街夾蘭菲一房一廳廚厠齊備適宜不吸烟人仕及小家庭。電話：3840253

土庫出租
兩房一廳廚厠齊交通方便，近巴士總站，獨立門戶。晚六時後電話：438·3849

土庫出租
東十一街兩房一廳設備齊交通便，合夫婦。電：872-3497洽。

孖屋樓下
16夾緬三房一廳獨立門戶交通方便新裝修有意電：325·2818

樓上全層
39街夾域多利兩房一廳廚房厠所近學校超級市場唐人什貨交通方便電話：325·3969

樓下出租
近KILLARNEY兩房一廳廚厠齊近學本交通便獨立門戶合不烟六時後4327907

有房出租
樓下有房出租獨立門戶兩房一廳廚厠爐頭雪櫃各樣齊電875·8059

樓下出租
162東45街近緬街兩房一廳廚厠浴缸爐頭雪櫃齊每月租四百元包水電請電3276273

樓上全層
三房一廳一廚一厠近快車站及多路巴士站宜不吸烟無寵物家庭月租六百六十4381913

新屋樓下
近唐人街適合新移民或分租均可，免吸烟及無寵物，請電2513466

大房分租
光猛大房，設備齊全，九街夾乃磨適合清靜單身女仕或女學生電255-7606梁洽

樓下出租
魯拔街兩房一廳廚厠齊全獨立門戶，適合不吸烟人士，電話：254·2770陳太洽

新單人房
新屋樓上單人房五十一街夾菲沙適愛靜及清潔不吸烟人士有意請電325-9496余生接洽

全屋出租
近學校，交通方便有意請電688·0800或晚七時後電324·1596

樓下出租
蘭菲街新屋近學校巴士一房一廳獨立門戶出入，各樣齊備，請電251·5592黃生查詢

新樓下租
東近哉斯兩房一廳直車UBC唐人街近大商場設備齊自用門口歡迎夫婦住電4374298

柏文出租
六〇九號高雅街一房一廳租四百七十五兩房一廳租六百爐頭雪櫃齊電話：682·2123

土庫出租
列治文區土庫兩房一廳交通方便設備齊獨立門戶。電：274·2167

樓上出租
兩房一廳廚厠齊備包水電地址一四四七SEMLIN DR·電話254·1123

有房出租
近COLUMBIA COLLEGE，單人房合學生晚電439·7860

樓上出租
樓上三房一廳樓下未完成出租交通方便電話4374319或傳呼6319369留言

新屋土庫
乃夾東27街兩房一廳適合簡單人仕或學生宜不吸烟者交通方便有意請電：8767130閘

溫特式屋
樓下近PNE四號巴士總站二房二廳廚厠齊合不吸烟及有家庭者租六百電2512470洽

新裝土庫
近唐人街及中小學有兩房一廳交通方便地址GEORGIA電：251·3883胡

樓下出租
菲莎夾五十街新屋三房二大廳交通購物上學方便廚厠齊月租八百有意請電321·7358

土庫出租
UNION近唐人街兩房一廳廚厠齊獨立門戶交通方便下午四時後電話：255·9708

新屋樓下
兩房一廳近魯拔交通方便適合不吸烟清靜不便養貓狗寵物小家庭，晚電話：437·0536

樓上出租
全層二房一廳廚厠爐頭雪櫃全合小家庭，另有單人房合單身男女交通便電253·6443

樓下出租
近域多利34街二房或三房大廳爐頭雪柜浴室洗衣機獨立門戶下午五至八點電3276696

土庫出租
獨立門戶兩房一廳乃夾十一街東合小家庭晚六時後電話876·3887

全新土庫
乃夾43街兩房一廳獨立門戶廚厠齊備合學生及小家庭五時後電：327·3539